

独立

艺术空间

independent

art spaces

8月20日 -

28日

aug 20th - 28th

be

water!



BE WATER

试水

天下莫柔弱于水，而攻坚强者莫之能胜，其无以易之

Nothing is weaker than water,
But when it attacks something hard
Or resistant, then nothing withstands it.
And nothing will alter its way.

— 道德经，第七十八章
Tao Te Ching, Chapter 78

放空你的大脑，无形，无态 — 要象水一样，水倒入杯中，就成为杯的形状，倒入瓶中，就成为瓶的形状，倒入茶壶，就成为茶壶的形状。水可以流动，可以粉碎(物品)。成为水吧，朋友。

Empty your mind, be formless, shapeless — like water.
Now you put water in a cup, it becomes the cup;
You put water into a bottle it becomes the bottle;
You put it in a teapot it becomes the teapot.
Now water can flow or it can crash.
Be water, my friend.

— 李小龙
Bruce Lee

Organized by 组织策划: IFP 激构北京, I: project space, LAB47, ON SPACE
Supported by 支持: 新世纪当代艺术基金会 New Century Art Foundation

独立艺术空间 Independent Art Spaces

Aotu Studio 凹凸空间
Arc Space
Institute for Provocation 激构北京
I: project space
LAB 47
Non Space 无空间
North Sixth Ring Road Museum 北京北六环当代美术馆
Minority Space
Moshang Experiment 陌上试验
SALT PROJECTS

艺术小组 / 项目 Collectives and Projects

ADL
Bauhaus Lab 薄厚
DREAMER FTY梦廠
Ice Treats Exchanges/China Residencies 中国艺术交流
N-Industry 第N产业小组

艺术家 Artists

Rouzbeh Akhbari, Deng Hanbin 邓涵彬, Felix Kalmeson,
Karolina Kazmierska, Li Tingwei 李亭葳, Liu Jintao 刘锦涛,
Hanna Ljungh, Liu Yefu 刘野夫, Ash Moniz, Nan Hao 郝楠,
Alëna Olasyuk, Jessica Plumb, Sascha Pohle, Maximilian Schmaetzer,
Wontae Seo, Wonyoung So, Sun Xiaoxing 孙晓星, Elisabeth Tomlinson,
Roopa Vasudevan, Wang Baoju 王宝菊, Yao Junjie 姚俊杰,
Wang Zhenfeng 王珍凤, Zhang Yufei 张宇飞, Tianji Zhao 赵天汲,
Zhou Yue 周玥, Suyeon Yun, Chen Shuyu 陈淑瑜

日程 Schedule

8.20, 周六 Saturday

开幕式 Opening Party

下午四点到七点 4pm-7pm

红门艺术驻地

Red Gate Residencies

北京市朝阳区来广营东路费家村香格里拉艺术公社
Feijiacun Village, Shangri-La
compound, Laiguangying donglu,
Chaoyang District, Beijing

8.21, 周日 Sunday

Speed Show : 漂流网咖 / Drift
Internet Cafe

上午12点-下午六点 12am - 6pm

好风景网吧, 北京东城区东直门大街74号
Haofengjing Internet Cafe, 74 Dongsi
North Street, Dongcheng District Beijing

水行, 展览开幕

WATERLINE, Exhibition Opening

下午两点到五点 2pm-5pm

l: project space

东城区板桥胡同10号

BanQiao Hutong 10 Dongcheng District

“清澈透明的湖水映出了这些黑云的
流动的身影”

卡罗丽娜卡兹弥斯卡个展开幕

"And the transparent depths

Reflected their futile shapes"

by Karolina Kazmierska

Exhibition Opening

下午五点开票, 五点半卖小羊声音表演

Opening at 5pm, Sound Performance by

Cao Xiaoyang 5:30pm

LAB47

东城区东四七条30号

Dongsi Qi Tiao No.30, Dongcheng

District, Beijing

你想穿一件艺术品吗?

Do You Want to Wear an Artwork?

Alēna Olasyuk个展开幕

T恤工作坊, t-shirt workshop

下午五点 5pm

凹凸空间 Aotu Studio

北京市东城区北新桥头条67号

No.67, Beixinqiao Tiautiao, Dongcheng

Dist, Beijing

你好吗? 守株待兔 / 刘野夫、张宇飞

How do you do? Empty_FM / Liu

Yefu, Zhang Feiyu

下午两点到六点 2pm - 6 pm

SALT PROJECTS

东城区郎家胡同4号

No.4 Langjia Hutong, Dongcheng

8.22, 周一 Monday

水线讨论会 Waterline Talk

with Hyewon Lee, Suyeon Yun,

ADL (Rouzbeh Akhbari, Felix

Kamelson, Ash Moniz)

上午十一点, 11am

主持 Moderation: l: project space

地点 Venue: I:FP 激构北京

东城黑芝麻胡同13号

Heizhima hutong 13, Dongcheng District

RSVP to ias2016@foxmail.com

表演讲座: 绘画作为游行介入公共空间

Performance Lecture: Painting

as demonstration intervening

public space

下午三点 3pm

无空间 NON SPACE

北京市西城区恭俭胡同39号 (从北海北

道一侧进入)

No.39 Gong Jian Hutong (enter from

the side of Beihai Beijiaodao)

8.23, 周二 Tuesday

这个隐喻使我感到抱歉

This Metaphor Makes Me Feel

Very Sorry

by N-Industry

下午两点, 特别表演

2pm special performance

ARC SPACE

人民大学 静园17号楼西侧第一单元一层东室

Jingyuan 17-31, Renmin University,

Zhongguancun street No. 59, Haidian

演讲

Experimental Lecture: On

Performance

下午四点 4pm

SALT PROJECTS

东城区郎家胡同4号

No.4 Langjia Hutong, Dongcheng

District, Beijing

8.24, 周三 Wednesday

夏日甜品交换：五金的特别酒吧之夜
Wujin Guest Bartender night, Special Night Exhibition of slowtrain resident Roopa Vasudevan

晚上七点到十一时 7-11pm

组织者Organizer：中国艺术交流
Independent art spaces Beijing and Ice Treat Exchange/China Residencies

五金 Qujin
东城区前广胡38号，No. 38, Jianchang Hutong, Dongcheng District

8.25, 周四 Thursday

中场派：你好吗克利德 / Intermission Party, How do you do, Martin Creed?

晚上九点 9pm

主办 organizer: SALT PROJECTS,
地点 Venue: 草场地甲8号醉库创意园
F-2 No.8 Caochangdi Jia, Zuiku F-2

8.26, 周五 Friday

聊天室 - 李亭葳
Chatting Room - Li Tingwei

下午两点到六时 2-6pm

SALT PROJECTS
东城区郎家胡同4号
No.4 Langjia Hutong, Dongcheng

DREAMER FTY Mini Exhibition & Talk
- Zhou Yue

下午三点 3pm

凹凸空间 Aotu Studio
北京市东城区北新桥头条67号
No.67, Beixinqiao Toutiao, Dongcheng
Dist, Beijing

得此时间，萨沙·波勒个展
Given Time, Sascha Pohle's Solo
Exhibition Opening

下午四点到八时 4-8pm
五点半表演 Performance at 5:30pm

IFP激构北京
东城黑芝麻胡同13号
Heizhima hutong 13, DongchengDistrict

8.27, 周六 Saturday

北京北六环当代美术馆
Contemporary Art Museums of
Beijing North 6th Ring

中午十二点往返大巴之旅出发
Shuttle Bus Trip Starts at 12am

时光不老
Never too old

下午五点导览 Tour 5pm

薄厚理发店 LAB Bauhau
北京市亚运村安苑北里社区19号楼地下室地瓜社
区17号, Digua Society No.17, Building
19th, Anhui Beili, Yayuncun, Beijing

8.28, 周日 Sunday

桃花弄：王珍凤个展开幕式
TAO HUA NONG:WANG ZHEN
FENG's solo exhibition opening

下午四点 4pm

陌上实验 Moshang Experiments
北京798艺术区七麓西街, Qixing West
Street/798ArtDistrict/Beijing

Maximilian Schoetzer's solo exhibition
opening 个展开幕式

下午五点 5pm

少数派空间 Minority Space
北京市朝阳区望京奥西大街18号(都市新海岸)1号楼1门1605室
Room 1605, unit 1, no1 building, Futong
West St., City's Xinhai'an Elegant
Garden, Chaoyang District.

与书 Work with Book
拓水 Print Water

下午五点 5pm

闭幕式Closing party

下午七点到十一时 7pm-11pm

凹凸空间 Aotu Studio
北京市东城区北新桥头条67号
No.67, Beixinqiao Tautiao, Dongcheng
Dist, Beijing

Independent Art Spaces
独立艺术空间节开幕派对
2016

08.20

Opening Party / Open Studios

4 -
7pm

Red Gate Residency
红门驻地工作室开放日

Alvaro Barrington, USA
Daniel Hoffmann, Germany
Gyun Hur, South Korea
Jack Burton, UK
Lang Ea, New Zealand
Marc Siegner, Canada
Polly Williams, Australia
Robert Smerdon, UK

Shangri-La compound
Feijiacun Village
费家村香格里拉艺术公社

iasbeijing.org

Red Gate Residency 红门国际艺术家驻地项目

北京市朝阳区来广营东路费家村香格里拉艺术公社
Feijiacun Village, Shangri-La compound. Laiguangying
donglu, Chaoyang District, Beijing.

Contact

中文: 胡欣茹 18511857282

English: John Lui 13810077014

Directions

请走机场高速，北皋出口出，过收费站后往顺义方向，直行至第一个红绿灯，左拐上来广营东路，直行三个红绿灯后，到达费家村的两个村口。由第二个入口进入费家村，大约向南500米，进入香格里拉艺术公社

Take the Airport Express towards the airport. Take the Bei Gao exit. After exit go right towards Shunyi. At the first traffic light, make a left on Laiguangying donglu. After three traffic lights you will soon arrive at Feijiacun village. There is two gates to enter the village, take the second gate with a blue sign with "Feijiacun" next to it. Go roughly 500 meters south from the gate and you will arrive at Shangri-La compound.

Subway

Cuigezhuang station exit B
崔各庄站 B出口

开幕式由红门驻地项目支持



Red Gate Residency
红门国际艺术家驻地项目



激构北京 Institute for Provocation

得此时间，萨沙·波勒个展

Given Time, Sascha Pohle's Solo Exhibition

Given Time is a new project by Amsterdam-based German artist Sascha Pohle. The project consists of three new works: a video, a series of hybrid objects and a performance which will take place during the opening on Friday, August 26th. The title Given Time forms the frame of reference, in which Time and Gift function as two relevant notions for this exhibition.

From the outset, Pohle draws from a series of sources – the French cultural anthropologist Marcel Mauss' theories on gift giving and reciprocity, the tradition of flower baskets as gifts for inaugurations in China and Korea, Karl Blossfeldt's photography of plants from the early 20th century and woven hand fans collected from all over China – to create an intimate and sophisticated space in which the connections between guest, host, donor and artist are examined and superimposed onto a new set of works in multiple media.

Date:
August 26th – Sept 11th
August 26th: Opening 4-8pm and
performance at 5:30pm

Address:
Helzima hutong 13
Dongcheng District
Beijing 100009

By Appointment
contact Max Gerthel
max@provoke.org
18612838004

“得此时间”是德国艺术家萨沙·波勒在激构北京进行驻地计划所完成的新项目。展览包括三件艺术作品：一个录像作品，一批杂合之物，以及在8月26日周五开幕式上进行的一场行为表演。展览的标题，“得此时间”提示出萨沙的创作框架——时间和礼物是此次展览的两个关键概念。

从法国人类学家马歇尔·莫斯关于收受和回馈礼物的理论，到中国和韩国的赠送花篮传统，再到20世纪初卡尔·布洛斯特关于植物的摄影作品，以及中国延续至今的编织篮子工艺，这些似乎彼此间关联的线索，被萨沙抽取出来，并构建出一个复杂而亲密的空间。置身于这诸多身体新作中，主人、来访者、赠物人、艺术家之间的关系，将得到新的审视与讨论。

8月26日 - 9月11日, 2016
开幕式: 8月26日下午4点 - 7点
行为表演在下午5:30开始

展览空间
激构北京
黑芝麻胡同13号
东城区 北京

预约观展以及媒体垂询请联系
max@provoke.org 或
18612838004联系小夏

I:PROJECT SPACE

I: project space
BanGiao Hutong 10, Dongcheng district, Beijing
Tel.: 15210852420
www.yf-projectspace.org

Waterline 水线

Artists: Hanna
Ljungh, Jessica
Plumb, Wontae
Seo, Wonyoung So,
Suyeon Yun
Exhibition project by
Hyewon Lee
Co-curated by
Anna-Viktoria
Eschbach and
Antonie Angerer
August 21st- 28th
Artist talk: August
22nd Hyewon Lee,
Suyeon Yun, ADL
(Rauzbeh Akhbari,
Felix Kolmeson, Ash
Mantz)



I: project space 将于第二届北京独立艺术空间周期间邀请来自韩国的 Hyewon Lee 策划展览“水线” 探讨主题“试水” 进行回应。

“水” 项目由一系列持续性的有关于水的展览和相关活动构成。由生活于首尔的韩国大真大学教授 Hyewon Lee 发起。本项目今年八月将在北京的胡同内落地实施。

展览“水线” 将展出五位艺术家的创作。他们的创作基于水污染治理、全球变暖影响生态系统以及水的商品化等问题开展评论并进行的行动。

Jessica Plumb 的“亲密肖像” 呈现的是一段北极冰川的特写影像及声音。高水声随着观众入场并与冰川融化的影像相呼应。冰川快速消融与内蒙古库布齐沙漠的再造林在此形成对比。Wontae Seo 用无人机的镜头了那些由数百上千的在沙漠上种植的树。他们的声音成为阻止了沙漠继续移动。在影片中，人们成为一小点云；艺术家对这些尝试者们进行了一番地景摄影。

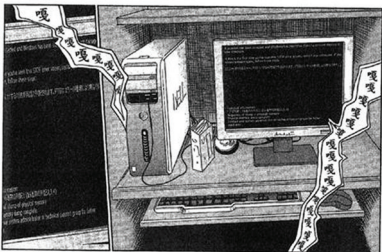
Wonyoung So 的数字世界地图将公元前 3000 年至今发生过的水战争都可视化了出来。这些水战争在过去 5000 年中，持续进入本世纪以来急剧增加。在 Hanna Ljungh 的作品“如何数字化瀑布” 中，她对人如何与自然互动，如何提出自然进行着讨论。在展览对观者能力的谨慎音乐的激发下，艺术家 Ljungh 向瀑布发出了抗议，她试图劝说相关部门将其改造成水力发电站。

For the 2nd edition of Independent Art Spaces Beijing, I: project space invited Hyewon Lee and the exhibition “Waterline” to contribute to this year’s topic “Be Water”. THE WATER PROJECT is an ongoing series of exhibitions and presentations on water conceived and initiated by Seoul-based curator and professor at Daejin University, Hyewon Lee. In August “The Water Project” will hold station in Beijing’s Hutong.

The exhibition “Waterline” will show the work of five artists, whose work in one way or another comments or documents the challenges our present is facing in the politics of water and its global ecological impact due to global warming and the commercialization of water as commodity.

The ice of the arctic in the far distant is presented in a close-up sound and video piece by Jessica Plumb’s “An Intimate Portrait”. The water dripping soundscape follows the visitor into the exhibition, which will finally be accompanied by the images of melting glaciers. The reminder of the speed the glaciers are receding is contrasted by two pieces on the re-forestation of Kubuqi desert in Inner Mongolia. While Wontae Seo’s little spots taken by a drone camera zooming in on the tiny spots unravel into hundreds of people planting the trees that should stop the desert from moving, Suyeon Yun takes a closer look of these tree planters from the ground level.

Wonyoung So’s digital world map represents visually the reality of water wars occurring from 3000 BC until recently and how these disputes have already increased dramatically in the last 5000 years, especially since the beginning of the new millennium. Human’s interaction and its attempts of dominance over nature is revealed in Hanna Ljungh’s work “How to Civilize a Waterfall”. Inspired by the dramatic expressiveness of hard rock music, Ljungh challenges a waterfall and tries to persuade it to turn into a hydroelectric power plant.



SPEED SHOW

漂流网咖 Drift Internet Cafe

Curator Academic advisor
Sun Xiaoxing Zhang Xian

Cocurators
Anna Viktoria Eschbach,
Antonie Angerer

Time/Place
2016.8.21 00:00—18:00/
Haofengjing Internet Cafe,
74 Dongsi North Street,
Dongcheng Distric, Beijing

Presenter



第七届
北京国际艺术节
THE 7th BEIJING
INTERNATIONAL
PERFORMING
ARTS FESTIVAL



Collaborator



speedshow.net

在拜见建造所著的漫画《漂流网吧》中，主人公在常去的网吧里遇见了初中时代的初恋女友，此时外面正下着倾盆大雨，逼不得已之下他们在网吧度过了一夜。隔日，雨停了，他们走出网吧，展现在他们眼前的却是一个新世界。《SpeedShow：漂流网吧》选择八月来的那个凌晨，北京的网吧吧，一群人通宵在表演，而电脑屏幕以及屏幕左上角下的一切被记，将通过录屏软件于次日清晨开始被直播。

策划：孙晓星
学术策划：张献
联合策划：Anna Viktoria Eschbach, Antonie Angerer
主办：（这是怎么回事？怎么成这样？）· 蓬蒿剧场· Project space
合作· 展示部：直播计划、春秋剧团

创作/表演：Performers
艾涵、霍秋妍, Antonie Angerer, 直播计划（北路、张大伟、冷月、茶壹）、Anna Viktoria Eschbach、春秋剧团（月朗、霍岚风、范塔、曹子、子吟、大山儿、阿莹、西罗）、枸杞瑜、穆迪、Lily、莫英、Xu Ming、小语、Stage No More（陈然、何慧）、宋斌、阿科、黄亮、黄薇之、阿杰、金果、刘洋、李青、Thaty/rousy?、王一添、Jerome（张理群）、武冰、成色楠、丁晨晨、雷志龙、陈淑波、李阳宇、vicawu, 王丹青, Christian Brauchle

微博剧场计划：上线还是下线，这是个问题

“上线还是下线”是早期与互联网用户的讨论，它意味着将自己的部分生活转让给另外一个世界，借用《哈姆雷特》“生存还是毁灭，这是个问题”的句式，整个现实变成了两岸，被屏幕的光亮覆盖的王子，他和他的网友是“问题还是不问题”，在中国的庞大网络世界是“数据还是不数据”，陷入疯狂的微信聊天也超越后者是“数据还是保存”，以及一系列的“XX还是XX”？“人人都是哈姆雷特”变成了“人人”都可以更换头像和昵称，扮演线上的“哈姆雷特”实践“复仇”的行动，发表他/她/它们的观点。

《微博剧场计划：上线还是下线，这是个问题》由孙晓星发起，是一个长期实践并探讨如何在互联网上开展网络表演、行动的项目。它将浏览器窗口、手机终端App作为替代性的表演空间，由身体末梢的最小单位——手指的点击、拖拽、进行现实的敲击、更新与重绘，创作者通过分步、展览等方式适时公开他们的成果，最终的目的是将微博空间从剧场那个过渡，逐渐转变为开放的共和国。

CyberTheatre Project: On-line or Off-line,
That is a Question

In Oshimi Shuzo's manga "Drift Internet Cafe", the protagonist ran into his first love in junior high in an internet cafe that he frequents. It rains heavily outside and they have to spend the night together in the internet cafe. At dawn, the rains stops and they step out of the internet cafe. In front of them is an alienated world. "Speed Show: Drift Internet Cafe" will commence at a certain midnight in August. In an internet cafe, a group of people will perform on the computers all night. Everything on the screen will be recorded and replayed at the next dawn.

Curator: Sun Xiaoxing
Academic advisor: Zhang Xian
Cocurators: Anna Viktoria Eschbach,
Antonie Angerer
Presenter: (What has happened? How does it come to this?) Penghao Theatre, I: project space
Collaborator: Exhibitionist: Peep Stream, Chunqiu Theatre Company

Dates 时间: 2016.8.21 00:00—18:00

Address 地址: 北京东城区东直门大街74
好风景网吧
Haofengjing Internet Cafe, 74 Dongsi North
Street, Dongcheng Distric, Beijing

"Cyber Theatre Project: On-line or Off-line, That is a Question" initiated by Sun Xiaoxing, is a long-term project of exploring the theatre performance and action on the internet. The browser and the mobile terminal Apps are as substitution of cyber-space, and the fingers—as the smallest units of the body tips—rework, regenerate and reconstruct the reality via clicking and dragging. The participants will timely share their works and results in seminars or exhibitions etc., and the final aim is to gradually transit the cyber-space to a republic of open-source via the form of theatre.



“And the transparent depths Reflected their futile shapes”
 <<清澈透明的湖水映出了这些黑云的流动的身影>>

卡罗丽娜·卡兹弥尔个展
 Karolina Kazmierska's solo exhibition

LAB 47

Project description项目简介

For Lab47, Karolina Kazmierska proposes a site-specific light installation. The title of the exhibition "And the transparent depths / Reflected their futile shapes" is a verse from Adam Mickiewicz's poem Above the vast, clear depths. For the poet the poetry plays a role of a mirror, which keeps a memory about outer world. He compares his work to water's depths and reflections. The large presented photography of forest and river refers directly to the Romantic scenery of the poem. The light installation and the cut out images create a dynamic frieze, which finds the inspiration in a Chinese signs and polish craft art. A Chinese daily reflects in eyes of Polish artist: the motifs, signs and patterns of orient and folk Slavic art are combined together amplifying their significance. For the opening, Karolina Kazmierska invites Chinese sound artist Cao Xiaoyang to make a musical performance. Xiaoyang will remix a Mazurka of Frederic Chopin, with electronic music. As a dialogue between cultures and times, his music will take us elsewhere.

在此次LAB 47的展览计划中，卡罗丽娜·卡兹弥尔斯卡提供了一个与场地相关的装置方案。展览命名为“清澈透明的湖水映出了/这些黑云流动的身影”，诗句出自波兰浪漫主义诗人亚当·密茨凯维奇（Adam Mickiewicz）的诗歌《在清澈而宽广的湖水上》。对诗人来说，诗歌好像是一面镜子，它映照看外部世界，他将作品比湖水的倒影与深邃。

展览中森林与河流的大幅照片呈现了浪漫主义的景象。光影装置与剪切的图像构成一个动态的装饰带，它们受到传统中国元素与波兰手工艺的启发。这位波兰艺术家通过亲身感受的中国式日常，将东方符号与图案和斯拉夫民间艺术结合在一起，强化了其作品固有的意义。

在开幕式中，卡兹弥尔斯卡邀请了声音艺术家曹小平献上一次音乐演出。小平将用电子乐演奏肖邦的《玛祖卡》，以此作为一种跨地域文化的对话，他的音乐将带给我们全然不同的感受。

Dates 时间:
 21 August - 24 Septembre 2016
 Address地址:
 东城区东四七条30号。张自忠路地铁站；C 出口往南走。
 Dongcheng District, Dongsi Qi Tiao #30. Zhangji Zhonglu subway station ; exit C in south direction.

Other information 另外信息:
 Exhibition Opening:
 21 August, 5 pm
 sound performance 5:30 pm

ON SPACE

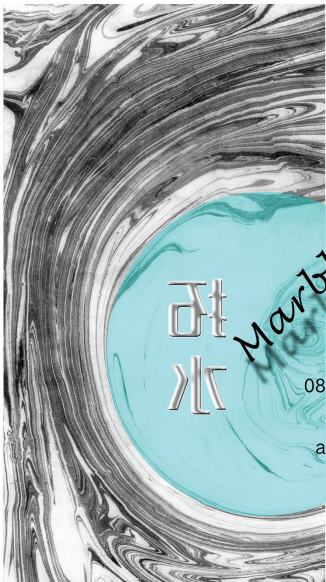
ON SPACE 是由五位艺术家（蒋同、梁浩、李天琦、吴升知、张永基）于2013年共同创立的独立非营利艺术空间，位于北京东燕郊的公寓楼内，紧邻中央美术学院廊坊校区及中央美院附中，并辐射燕郊和宋庄艺术区。2014年底，ON SPACE 设立了执行委员会（梁浩杰、蒋同、梁浩、李天琦、罗震、王莉、吴升知、张永基），以共同参与策划和组织展览活动。ON SPACE 致力于关注具有实验精神的当代艺术创作，包括影像、装置、绘画、行为表演、声音等多种艺术形式。ON SPACE 关注于青年艺术家的自我身份和处境，以及所处的地域政治特色，尝试以精炼明确的主题性群展拓宽当代艺术的语境，并为年轻艺术家创造交流的平台。

ON SPACE is an independent, non-profit art space founded by five artists (Jiang Tong, Liang Hao, Li Tianqi, Wu Shengzhi and Zhang Yongji) in 2013 in an apartment building in Yanjiao, on the eastern outskirts of Beijing, near the Yanjiao satellite campuses of the Central Academy of Fine Arts and the CAFE Attached Middle School, as well as the Yanjiao and Songhuang art districts. In late 2014, ON SPACE created an executive committee (consisting of Chen Lingjie, Jiang Tong, Liang Hao, Li Tianqi, Luo Qiang, Wang Jiang, Wu Shengzhi and Zhang Yongji) for the collective curation and organization of exhibition events. ON SPACE focuses on contemporary art creations with an experimental spirit, including video, installation, painting performance, sound and other mediums. ON SPACE focuses on the self-identity and circumstances of young artists, as well as the regional political trails around them, using group exhibitions with refined, clear themes to expand the context of contemporary art and provide an exchange platform for young artist creations.



ON SPACE 十秒影像展
何超同 作品
ON SPACE Tersecends
video exhibition
work by He Shaotong

ON SPACE
www.onspace.top
on_space@163.com



DREAMER FTY



aotu studio

拓水

Marbling

08.28 /2016

18:00

aotu studio

周玥

1.与书 Work with Book (Mini Exhibition & Talk about Artist' book and Indie Press)

2.拓水 Print Water (Workshop of Marbling Art)

Mini Exhibition: 展出周玥的艺术家书作品，以及她以小组形式 (DREAMER Group with Hu Qindi, Wei Zhen) 参与创作的独立出版物。

Talk: 周玥将谈说自己以“书”作为创作媒介的艺术实践，以及围绕“书”展开所做的大量工作。她于2007年发起DREAMER独立出版项目，2011年与砾心造、魏睡一同创办实验机构DREAMER FTY实验室。DREAMER FTY实验室于2015年主办中国第一个Art Book Fair。周玥作为总策划人，将向大家介绍8月21日刚在上海二十一世纪民生美术馆结束的2016年“art book in China”-abc艺术书展的情况。现场她也将邀请到一位abc艺术书展的参展艺术家进行分享对话。

工作坊：
流动的水，如何去捕捉它？它的形状和变化。不相容的色，两者中和会发什么效应？

古老的东亚技艺，水道相离又碰撞，使得颜料在水道展开自由的形状。可拓下行云流水般的大理石纹饰。

自去年10月以来，周玥所在的DREAMER FTY实验室将“Marbling Art”以Workshop的形式，游历到杭州、上海、北京、深圳等地。与大家分享这一有趣又富有创造力的技法，期待从中碰撞出新的火花。此次融入“试水”，有得体验。

Paper marbling Workshop with Zhou Yue from DREAMER FTY

A centuries-old technique that creates refreshing and gorgeous patterns. Paints are floated on the surface of a viscous solution and then carefully transferred on paper. Discover the magic of marbled papers! Traditionally known as Ebru Art, which translates as cloud art, paper marbling is a method of design where points are floated on the surface of a viscous solution and

by Olasyuk Alena

DYWWA

do you want to wear an artwork?

Opening 21th August at 5Pm

Duration 21th Aug - 27 Aug

开幕 8月21日，晚上5点

日期 8月21日 - 8月27日



aotū studio

EXHIBITION | Do You Want to Wear an Artwork? 你想穿一件艺术品吗?
2016-08-08 aotustudio

Duration | 日期: 2016/08/21-27 10:30 - 24:00

Opening | 开幕: 2016/08/21 17:00

Tickets | 门票: Free | 免费

Venue | 地点: AOTU studio | 凹凸空间

Address | 地址: 北京市东城区北新桥头条67

号 | No.67, Bekinqiao Tautiao, Dongcheng Dist, Beijing



DYWWA is an artwork that you can wear rather than only hang on a wall. DYWWA (Do You Want to Wear an Artwork?) brand was created by an artist Alena Olasyuk who has a goal to attract attention to art in a more common way, through fashion.

DYWWA - 它是一门独特的艺术作品，它不仅可以在墙上，但也可以穿在自己身上。品牌 DYWWA (你想穿一件艺术品吗?) 由艺术家阿丽娜·奥拉斯基克创建的，目的在于通过人们最熟悉的方式-衣物，引导更多人注意时尚艺术。

DYWWA can be called a multifunctional instrument for creating an artwork on cloth or such basic clothing as a T-shirt or a top. Cloth acts as an imitation of a canvas or paper and simplicity of cut gives a perfect chance to watch an artwork without unnecessary deformations.

DYWWA 以灵活的方式在织物上创造艺术作品。在T恤或女衫等简单的衣物上，面料为帆布或棉纺一样的纺织品，这种约方式简单且操作，提供了图案无过度改变的作品。

DYWWA is more than a brand. It is classical understanding of art as a process of self-expression on all stages, from drawing to the final step - a collection photo shoot. Alena starts with expressing her idea through wood block printing technique, signing each piece of work and giving it a private number which makes it unique. The next step is demonstration of the work as a happening where art lovers buy these pieces and present them on their bodies, proving that the human form can serve as a gallery and passerby as spectators. The final step is a collection photo shoot made by artists of varied genres and styles, further making each piece of work and the whole collection one of a kind.

DYWWA 具有比品牌更广泛的含义，从草图到最后的拍摄作品集合，整个自我表达的过程都是对艺术经典的诠释。作者先通过“木版印”表达自己的艺术构想，再给每件作品签名和独立编号，使其独具匠心与众不同；下一步流程“展览”展示作品，由买家购买或借作，把它印在自己的衣服上，用自己的身体成为一个整体 艺术家展现给周围的人。最后阶段，拍摄各种风格的作品与不同流派的艺术家们组成集合。这样，不仅每一份作品是独一无二，整个作品集合也都是独特的。

Arc Space 中国产业小组 N-Industry Group
This metaphor makes me feel very sorry
这个隐喻让我感到抱歉

北京市海淀区中国人民大学 静园17号楼
西侧第一单元一层东室
Jingyuan 17-31, Renmin University, Zhongguancun street No. 59.

信息是当代互联网社会必备的元素。我们可以通过各种平台获得不同种类的信息，并且在各种平台上进行交流与互动，甚至改变了我们日常的交流方式，使接触的数量也在以几何级的指数增长。我们处在一个巨大的抽象的信息交互空间，任何一个看似不起眼的点在一个无意的时刻都会引发一次大的局部信息流动，继而伴随着交流、辩论、个人主观的阐释、演绎、政治立场与个人权力的斗争等等。每一项事件的发生都是在场者的集体对话场，面对不同的对话空间就像是一个漫长且持续的战场，最初的激情会随着消失，剩下的是个人的立场在这场“战争”当中的淹没与宣战，过去一直在说，现在不再改变。

对话的形式本身可以成为我在公众传播广泛传播的节目，在主观网络强力的视觉时代，这种没有视觉反馈的形式一而再的重复修改总是在持续上进行开来，成为一种代理或者满足公众表达自我观点的虚拟场所，这种代理或满足是一种互相传达信息的确认，我们很感兴趣这个传达的过程。

Information is indispensable for modern internet society. We can get different kinds of information through a variety of platforms, and make communication and interaction on a variety of platforms even changing the way of our daily communication. The amount of information is also growing in multiples of geometry level, we are in a huge abstract information interaction space. Any ordinary point in a moment will cause local information's big fluctuation with communication, the debate, the presence of personal opinion, abuse, political discourse and the contradiction of personal power etc. The occurrence of an event is the collective dialogue field of absentee and different dialogue spaces are like an aimless battlefield, the original fierceness will slowly disappear, the rest is the inundation and expression of a person's position in the "war". In the past, we always said the current situation is not changed.

Conversation itself can be the program that public media now widely spread. In the visual age of retina tension, the form without visual effect is copied and modified over and over again, and then becomes popular on the Internet, to act as an agent or virtual place where satisfy public to express their views. The agent or satisfaction is conveying information to each other by default and we are very interested in the process of conveying.

关于：“隐喻”作为回喻
On metaphor as echo
当我看见这些，我不再确信
重要的事物
以不重要的更为重要

《无题标题》辛波斯卡

When I see these, I am not sure
Important things
Are more important than less
important things

No title Wislawa Szymborska

[About Arc Space]

非主流社区活动站。邀请大开的艺术家、策展人、在校生以及更为广泛的社会大众在此展开有趣的对话。

Arc Space也是具“独立的”空间，它发生在北京的大学校园中做真实却又超现实。

Arc Space计划始于2014年的夏天，在2015年5月，它最终落地，由一幢群租房改造而成。它在地理位置上远离美术学院、艺术区和近年来越来越流行的所谓高端大学，在北京海淀区的大学聚集地填补着此处替代性空间的空白。

Arc Space始终秉持探索艺术理论和观念的旨趣，并持续开放光投向各个年龄阶段研究者的具有持续性的、深入的实践。

作为实验室，我们为供给给研究者进行调查、研究、实验的空间，并通过向公众开放、邀请本地居民参与等形式来营造本地域内的理想生态。

作为对话的平台，我们致力于通过积极有效的实践方式剥离枯燥单调的文本感，更新对话建立的基础。

我们将视野局限在所谓“艺术”的范畴内，通过搭建学术间良好的通路，我们试图达成对社会生产“异化”过程的脱嵌。”

作为替代性空间同时亦作为国内外驻留研究者、艺术家之家，Arc Space提供了艺术与社群交互的平台与场域，成为真正有效的隐藏在老居民楼里的文化实验室。

It is an alternative studio embedded in a university community. Dialogues take place among imaginative artists, curators, university students, and public with interests in art.

Arc Space is not an "isolated" space, it takes place on a reallivency campus in Beijing, but it is at the same time surreal.

The idea of Arc Space was initiated in the summer of 2014. In May 2015, it was finally open in a rental house. It is located in the Haidian District of Beijing, purposely far away from art schools, art districts, hulung communities and suburbs that gradually prevail in recent years to fill the void of alternative art space of this academic district.

Arc Space represents a new model of art space, and it sticks to the cutting-edge of art theories and ideas at all times and pays attention to the continuous, deep artistic practice from all ages of artists.

As a lab for experimental art, Arc Space provides space for artists to carry out research and experiments, and inspires the local through inviting themselves to participate.

As a platform for communication, Arc Space endeavors to actively separate people from the monotonous and tedious theoretical derivation by conducting artistic experiments and renewing the foundation of communication.

Arc Space never limits its view in the field of "art". By setting up connections among various subjects and disciplines, Arc Space will try to achieve the backwash of "disimilation" produced by society.

As Beijing's alternative art studio, domestic and overseas residency research lab and home of artists, Arc Space provides communication opportunities for art and community, which makes itself a successful lab for experimental art hiding in an old residence.

Contacts:
[电邮 Mail] arc_space@qq.com
[电话 Tel] +86-186-1000-3281
微信公众平台 Wechat: arc_space
Facebook: Arc Space
<https://www.facebook.com/>



PUBLIC BODY 公共身體

NON SPACE 无空间

Performance lecture: Painting
as demonstration intervening
public space

Painting topic: Body Discovery
Key words: Body - Body parts -
Representational body - Public
body = Public space
Instructions:

行为讲座：绘画作为游行介
入公共空间

绘画主题：身体发现
关键词：身体 - 身体部分 - 再现性
身体 - 公共身体 - 公共空间

Location: No.39 Gong Jian
Hufong (enter from the side of
Beihai Beijiaodao)
Date: Aug 22, Monday 3PM

发生地点：北京市西城区恭俭胡同
39号（从北海北夹道一侧进入）
发生时间：8月22日，
星期一，下午3点

Instructions:

Each participant needs to make one painting depicting one part of his/her body, regardless of style and technique. Then use certain support to fix the work in order to hold it. Each participant needs to bring his/her painting to NON SPACE first, and then march in public space together. Around 10 People.

Material: oil on canvas or board, wooden bar etc.
Size: 50x60cm approximately, human scale.

操作说明：

每位参与者创作一幅绘制自己身体某一部分的绘画作品。自由创作，风格不限。用特定支撑物将绘画固定，以使用手举，或利用身体的其它部分形成力的关系。参与者需要将作品带到活动现场，之后到户外集体行进。10人左右。

材料：画布，木板，木棍等；
尺寸：50x60cm 左右，人体尺寸



北京北六环当代美术馆 Contemporary Art Museums of Beijing North 6th Ring Road

北京北六环当代美术馆是2016年6月由艺术家、策展人王宝菊发起、创立的非盈利性美术馆项目。该项目利用北京北六环附近废弃的岗亭、仓库、水房等作为艺术家的展示、交流空间。目前已经在“北京市昌平区纳尔滨谷北门外岗亭美术馆”、“北京市昌平区小汤山常后坨西德画美术馆”、“北京市昌平区小汤山常后坨东岗亭美术馆”和“北京市昌平区橘郡西南角岗亭美术馆”举办了四次展览，受到艺术家和批评家积极的肯定和响应。同时由于有附近村民和民工少量逐步地参与，这些美术馆项目也成为乡村生活的一小部分。

北京北六环美术馆是对目前日趋商业化的艺术生态的一个策反，也是对林林总总高大上美术馆的一种批判形式的嘲讽，更为重要的是，它试图探索并拓展了当代艺术空间的新的可能性。在这类喧嚣的偏远之地，当代艺术也在生生不息，茁壮成长。

Contemporary Art Museums of Beijing North 6th Ring Road is a non-profit project, initiated and founded by artist and curator Wang Baoju in 2016. The project takes advantage of the abandoned guard houses, storage and well houses as a space for exhibitions. By now there already have been four exhibitions held including Guard House Museum of Beijing Changping Xiaolangshan Napa Alley Road, Bodyguard Room Museum of Beijing Changping Xiaolangshan Lingou Bridge, Bodyguard Room Museum of Beijing Changping Orange County South West Corner. The museum spaces are gradually becoming part of the environment and entering the realities of the worker and farmer passing by.

Contemporary Art Museums of Beijing North 6th Ring Road is creating an alternative to the more commercial art scene in China, but is also taunting the so called classy and luxury museums. Most importantly it explores the notion of exhibition space and gives contemporary art a platform to experiment. In the remote areas of Beijing, the contemporary art slowly finding its space.

八月二十七日周六 中午十二点半到四点半
August 27 Saturday 12:30pm - 4:30pm

Artists:

ADL (Rouzbeh Akhbari, Felix Kamelens, Ash Moniz)
陈淑瑜 Chen Shuyu
赵天汲 Tianji Zhao
王宝菊 Wang Baoju
Elizabeth Tamlinson

本次展览提供往返巴士，详情请关注ias
的微信推送
Shuttle bus provided, time TBA
follow us on wechat to get further
information
"svp to ias2016@foxmail.com"

A Space-diving, a Go-Pro and a Tyrannosaur

Maximilian Schoetzer

Inspired from the daredevil Felix Baumgartner's unprecedented action happened in 2012 in which he jumped to Earth from a helium balloon in the stratosphere as the first human who broke the sonic barrier in free fall, the video presents a polyphonic and multi-temporal odyssey that goes through not just altitude but also different narrations. Interspersed in the video, a partially visible dinosaur makes comment on the circulation of cultural production and the inevitability of historical process with stoic calmness. Together with a GoPro camera in spotlight, an animated capsule with sporty shoes, they collectively fabricate a grand drift migration of the mind.

Location: Minority Space
Address: Room 1605, Unit 1, No.1 Building,
Futong West Street, City's Xinhai'an Elegant
Garden, Chaoyang District, Beijing.

Contact: info@minorityspace.org
Website: minorityspace.org

太空跳伞、GoPro和霸王龙

马克西米安·施奥泽

灵感源于勇敢者菲利克斯·鲍姆加特纳于2012年执行的史无前例的挑战：他在氢气球的提升下从大气层顶层的最边缘自由向地球落体，成为第一个超越音速运动的人类。这件视频作品在部分截取当时的记录片片段外，更呈现了一段复调性的、多时空的空间旅行，不仅仅穿越海拔高度，而且连接了各种多样化的叙述。散布在视频各个部分，一个只部分可见的恐龙形象，以异常冷静的气质以历史维度对文化生产物的循环和历史发展的必然性进行着评论和总结。与一个被聚光灯照亮的GoPro摄像头，一个穿着运动鞋的动画化的太空舱，这些形象人物公共地编制了一场心灵层度的漂移与冒险。

少数派空间
地址：朝阳区望京阜康西大街18号，都市海岸畔11
号楼111605室
邮箱：info@minorityspace.org
网站：minorityspace.org

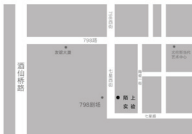


关于陌上实验

陌上实验是陌上画廊支持的非营利性实验艺术空间，位于798艺术区，拥有独立的展示区域。其致力于维护当代艺术实验的前沿性与纯洁性，鼓励不断开拓艺术定义的新境界。并通过与国际范围内独立艺术空间的紧密交流与合作，构建独立艺术项目矩阵。激励、扶持、推介具有独立意志和实验精神的新锐艺术家与策展人。

Located in 798 art district, Moshang Experiment is a non-profit experimental art space with independent exhibition area sponsored by Moshang gallery. It is resolved to protect the vanguardism and purity of contemporary art practice and encourage to explore new horizon of art definition. Moreover, by promoting global communication and cooperation between independent art spaces, it initiates independent art projects matrix, encouraging, sponsoring and recommending promising artists and curators with independent and experimental spirits.

联系电话 Tel: 杨小姐 15321532150
王先生13363614832



北京798艺术区七星街陌上实验
Moshang Experiment/Qixing West Street/798Art District/Beijing

时间Date: 2016.08.28 4pm

以一种概念化的方式呈现呈现村妇画家王珍风的桃花作品及相应的网络事件，希望通过展览使观者能够进一步的深入事件，理解和反思背后的问题。

Village painter zhenfeng wang's work peach blossom and corresponding website event which are present in the form of a conceptualization, as well as hope through this exhibition could make people further understand the event and rethink the behind issue.



Salt 表演周：你好吗？ Salt Projects Performance Week: How do you do?

8月21-23 2pm

项目：守株待兔
艺术家：刘野夫、张宇飞

August 21-23 2pm onwards
Empty_FM

Artists: Liu Yefu, Zhang Yufei

8月24-25 4pm

实验讲座：演与讲
艺术家：邓焱彬等

August 24-25 4pm
Experimental Lecture: On Performance
Artists: Deng Haibin and friends

8月25日 9pm

中场派对：你好吗，克利德？
地点：草场地球8号解库创意园F-2

August 25 9pm
Intermission Party: How do you do, Marlin Creed?
Address : No.8 Coochangdi Jia, Zuiku F-2

8月26-28 2-6pm

项目：聊天室
艺术家：李亨冀

August 26-28 2-6pm
Chattering Room

邓焱彬的讲座将聚焦于“当代表演艺术”艺术这一概念，在讲座现场，他将与两位表演艺术家合作，通过表演的形式向观众讲解表演，分析当代表演与传统表演之间的区别。

Deng Haibin will collaborate with two performers to present a lecture on "Contemporary Performance Art."

刘野夫与张宇飞在2016年1月于北京创建了“守株待兔”这一播客频道，该电台以每月一至两次的速度更新着他们与朋友们的交流，大多数的朋友都来自艺术世界。这一电台没有版权却被知识共享所保护，项目发生期间，“守株待兔”将在Salt Projects空间进行电台的录音，同时在空间内外文互播放环境音。采访曾及过往的电台录音。

Liu Yefu and Yufei produce podcasts of artist conversations since early 2016. By creating a physical space where multiple layers of conversations and times inter-twine and overlap, Empty_FM radiates the intimate signals from a young artist community.

为了沟通而沟通的对话在何种情况下可以变得并不尴尬？李亨冀的项目“聊天室”将邀请处于同一空间的人们与她进行交谈，同时保持开放的交流状态。通过这一过程，艺术家试图进行一次沟通边界的实验，探索语言作为交流工具的模糊性，将谈话中的人们带回到对于当下时刻的体验之中。

在该项目中艺术家计划与到访空间的人聊天，同时尽量保持舒适的聊天氛围。聊天时长不限，来去自由。

Li Tingwei's current research addresses on contemporary health issues and con-cept of being socially acceptable. She will transform the gallery into a chattering room and offer free conversation-based therapy for visitors.



薄厚理发店是一个基于地瓜社区的叙事空间，由艺术家匡峻和设计师魏墨宇发起，他们希望通过跨界别的方式介入传统行业，由此产生出的不固定又非可控的结果。理发不仅仅是一种持续的日常消费行为，通过持续的拍摄记录，让每个人的日常变理，时光变慢。

Bauhau Lab / 薄厚理发店

Never too old / 时光不老

Dates 时间：
20 - 28 August 八月二十日到二十八日

Address 地址：
北京市亚运村安苑北里社区19号楼地下室 地瓜社区17号

理发预约电话：80440745

Description how to get there 怎么走：

北四环安慧桥向南，第一个红绿灯调头前行100米，右拐进入安苑北里西门，右侧19号楼地下室。

Go along the Anhui Bridge on North 4th Ring Road, take a U-turn at the first crossing with traffic lights, go 100 meters, turn right, and enter the west gate of Anyuanbeili Neighborhood, and you'll find the basement of Building 19.





CHINA RESIDENCIES 中国艺术交流

ice treats
exchange

夏日甜品
交换

all over + Wu Jin

晚上七点到十一点 7-11pm

前门胡38号东城区北京100007中国
38 Jianchang Hutong, Beijing
100007 China

contact/联系方式
kira@chinaresidencies.com
and WeChat kira-sk

date/时间: August 20-28 + party
August 25

关于夏日甜品交换

冰品在中国有着悠久的历史，在2014年中国超越了其他国家成为最大的甜品消费市场。八月的北京夏日甜品交换，每个人都期待冰棒消暑。全世界其他国家都有自己的夏日冰品，我们希望通过搜集不同的甜品食谱来分享在我们的网站上，并且通过北京独立艺术空间这个平台将这些食谱做成有趣的夏日甜品分享给大家。

夏日甜品交换活动是中国艺术交流的创办人Crystal“杯子蛋糕交换”活动的延续。“一个通过免费提供杯子蛋糕来获得文化交流的机会来进行当下重要的讨论议题如消费主义，文化多样性以及全球化的反思”。在Crystal去世两年之后，这些话题依然受到大家的关注。我们希望通过这个甜品交换的机会来继续进行这些话题的多样化交流。

Roopa Vasudevan 与“中国艺术交流”正在合作进行#慢火车#驻地项目。8月8日到8月22日，从莫斯科出发，乘坐西伯利亚铁路抵达北京。Roopa 会在过程中创作一系列算法生成的合成图像，研究旅程中西俄罗斯，西伯利亚，蒙古和中国大陆之间的车厢设计的差异。

Ice cream was likely invented in China thousands of years ago, and in 2014, China overtook every other country to become the world's largest market for ice cream. It's hot in August in Beijing, basically everyone likes popsicles, and pretty much every culture has a version of a frozen delicious thing. There's *aqai na figeta* in Brazil, *bingsu* in Korea, *fadooleh* in Iran, *huckabuck* across the southern USA, *guri-guri* in Hawa'i, *granitas* in Italy, *halo halo* in the Philippines, *kulfi* in India, *namchaeng sol* in Thailand, *poleitas* in Mexico, *piraguas* from Puerto Rico -- and that's just what Wikipedia knows. By crowdsourcing recipes, we're hoping to end up with family recipes for homemade popsicles, water ice, snowcones, ice-cream sandwiches and other frozen ice-based treats from people all around the world to share online, and then make these delicious cold things in Beijing to exchange during events throughout the whole week of Independent Art Spaces Beijing.

Ice Treats Exchange is a continuation of China Residencies' co-founder Crystal's Cupcake Exchange, "a recurring project offering homemade cupcakes in return for cultural exchange or items to raise questions on consumerism, cultural colonialism, evangelism, and nationalism." In the past two years since Crystal passed away, these issues grew even more pressing, and we hope this simple exchange of ice treats will bring about silly and serious discussions around globalisation, multiculturalism, and the commodification of cultural exchange.

Roopa Vasudevan is currently China Residencies' virtual #slowtrain artist in residence on the Trans-Siberian Railway, departing from Moscow on August 8th and arriving in Beijing on August 22nd. Roopa is creating a series of algorithmically-generated composite images examining the difference in train compartment design between Western Russia, Siberia, Mongolia and mainland China.

The second edition of "Independent Art Spaces Beijing" will host independent art projects, no matter if you have a fixed location or are a collective occupying public spaces or private apartments or the digital space. Taking the question of independent art practice in China a step further we want to explore different possibilities of art space and their concepts. In a time, where space is not any more necessarily connected with a locality we want to also show projects of art that happen outside of the institutional system. This years edition will showcase Beijing based art spaces, but also projects especially created for this year's edition.

The topic of this year edition will circle around the topic "BE WATER". A proclamation for a practice that is neither fixed nor controlled, but rather fluid, flexible, essential and omnipresent in the small and big. Water incorporates everything, and everything is incorporated. Water is flexible, it's everywhere, and it's life-sustaining. Water has no shape; instead, it flows where it desires, and it offers its movement and speed as it wishes or as the need requires. Bruce Lee's mantra, "Be water my friend" calls the ability to become anything you want and take any shape you like. "Be Water" calls for art projects that investigate this ability and make use of it. The program in the different spaces will include exhibitions, performances, concerts, screenings, and lectures.

The variety of programs mirrors the broad spectrum that Beijing's and international independent space scene. The week of "Independent Art Spaces 2016" will take place between August 20th - 28th.

第二届“北京独立艺术空间”展览展的是群展或是存在固定地点或对公共空间私人公寓或者数字空间进行占领的独立艺术项目。我们希望通过对独立艺术空间及其概念的各种可能性,来推动对非固定独立艺术空间的进一步思考。当下空间不必再受到地域存在一限,我们期待更广泛地发生在系统之外的艺术项目。今年的主题不仅是呈现基于北京的独立艺术空间,也包括为今年主题特别创作的项目。

今年的主题围绕着“试水”,一个对既不确定又非可控,却流动、柔软、基本和无处不在的大众精神所做出的语言。承载一切又为一切所包容,水是流动的,无所不在的,因为它也是生命的源泉。水没有形状,然而,它想去哪儿就去哪儿,它根据自己的意愿或者需求改变移动方向快速。像小鱼的舞蹈“随水而动”的柔软、自由、流动,为流动力的、变为为的所喜欢的形态。在此,“试水”呈现对这种能力进行研究并应用的艺术项目。

在不同空间的流动包括展览、行为表演、音乐会、电影放映、讲座。活动的多样性反映着北京乃至国际独立艺术空间所呈现的多元谱系。2016年北京独立艺术空间的一周活动将在8月20-28日发生。

组织单位: 北京 IAS project space, LAB47, ON SPACE
Organizer: IFP, I project space, LAB47, ON SPACE

支持新世纪当代艺术基金会
Supported by: New Century Art Foundation



poster design by: erich
IAS BEIJING
www.iasbeijing.org
微信公众账号: iasbeijing
Facebook: IAS 2016 "Be Water"

